

## MEGHÍVÓ

### Az ELTE BTK FTCS az MFTE és az OFFI közös jubileumi konferenciájára

*1999. március 25. csütörtök*

*Pesti Konferencia Központ Irodaház, Díszterem  
Bp. 1055. Kossuth Lajos tér 6-8.*

- 10.00 - 10.10 Megnyitó - Manherz Károly, az ELTE BTK Dékánja  
10.10 - 10.30 Klaudy Kinga: Fordítástudomány az ezredfordulón  
10.30 - 10.50 B. Szabari Krisztina: Fordítás és tolmácsolás az Európai Unióban  
10.50 - 11.00 Forgács András: Az Európai Unió szakirány előkészítése  
11.00 - 11.20 Kurián Ágnes: Az FTCS nemzetközi kapcsolatai - az Európai Unió  
szakirány bevezetése  
11.20 - 11.40 G. Láng Zsuzsa: A konsekutív tolmácsolás oktatásának új módszerei  
11.40 - 12.00 Boronkay-Roe Zsuzsa: A szinkrontolmácsolás bevezetése az FTCS-ben  
12.00 - 12.30 Anthony Scott (Brüsszel, European Commission) Interpreting needs,  
requirements and working conditions in the EU-institutions

#### **12.30 - 14.00 EBÉDSZÜNET**

- 14.00 - 15.15 10 éves a Magyar Fordítók és Tolmácsok Egyesülete  
15.30 - 16.30 130 éves az Országos Fordító és Fordításhitelesítő Iroda

#### **16.45 SAJTÓTÁJÉKOZTATÓ**

#### **18.30 - 20.30 OFFI FOGADÁS**

**Az FTCS minden hallgatóját és tanárát szeretettel várjuk!!!**

Kérjük jelezze részvételi szándékát levélben vagy telefonon az alábbi címre:

*Eiler Miklósné, ELTE BTK Fordító- és Tolmácsképző Csoport  
1145 Amerikai út 96. Tel: 2512 537 Fax: 2512 677 (51)  
kagardi@isis.elte.hu, aeiler@isis.elte.hu*

## MEGHÍVÓ

Az FTCS fennállásának 25-ik évfordulója alkalmából rendezett

## ÖREGDIÁK TALÁLKOZÓRA

*1999. március 26. péntek*

*ELTE BTK FTCS, félémeleti nagyelőadó Bp. 1145 Amerikai út 96.  
(bejárat: a Kolumbusz utca 87 felől)*

- |                      |  |
|----------------------|--|
| 13.00 - 13.30        | Az FTCS múltja jelene és jövője - Ferenczy Gyula, Lieber Péter, Klaudy Kinga   |
| 13.30 - 14.10        | Új kihívások a fordítás és tolmácsolás oktatásában - B. Szabari Krisztina, G. Láng Zsuzsa, Kurián Ágnes, Boronkay-Roe Zsuzsa                                       |
| 14.10 - 15.00        | A régi tanároké és hallgatóké a szó: visszaemlékezések, pályaképek - bevezeti: Nanovfszky György   |
| <b>15.00 - 16.00</b> | <b>SZÜNET - FOGADÁS - FTCS-KLUB megalakulása - FTCS EMLÉKKÖNYV bemutatása</b>  |
| 16.00 - 17.00        | "A" szekció (a félémeleti nagyelőadóban)<br>Prószéky Gábor: A fordító számítógépes segédeszközei 2000-ben.<br>Kiss Ádám: Angol-magyar informatikai fordítói szótár |
| 17.00 - 17.30        | "B" szekció (a könyvtárban II. em. 11.)<br>Klaudy Kinga: <i>Fordítástudomány'99</i> (folyóiratpremier)   |
| 16.00 - 19.00        | "C" szekció (az osztálytermekben)<br>angol, francia, német, orosz csoporttalálkozók  |

A nagyelőadó előterében lehetőség van könyveket kiállítani, szórólapokat, propaganda kiadványokat kitenni

**Az FTCS minden hallgatóját és tanárát szeretettel várjuk!!!**

Kérjük jelezze részvételi szándékát levélben vagy telefonon az alábbi címre:

*Eiler Miklósné, ELTE BTK Fordító- és Tolmácsképző Csoport  
Budapest, 1145 Amerikai út 96. Tel: 2512 537 Fax: 2512 677 (51)  
kagardi@isis.elte.hu, aeiler@isis.elte.hu*